



**СПІЛКА ОБ'ЄДНАНЬ ГРОМАДЯН «АСОЦІАЦІЯ З  
УПРАВЛІННЯ АУДІОВІЗУАЛЬНИМИ ПРАВАМИ «АРМА-  
УКРАЇНА»**

01012, Україна, м. Київ, майдан Незалежності, буд. 2 (Будинок профспілок),  
оф. 825, код ЄДРПУО 37931554, (044) 361-16-95, [www.arma-ua.org](http://www.arma-ua.org)

Вих. № 82 від 10 липня 2013 року

**Керівнику провайдера програмної послуги  
(оператору кабельного мовлення)**

*Інформаційний лист-пропозиція*

**Шановний керівник!**

Асоціація з управління аудіовізуальними правами «АРМА – Україна» (далі – Асоціація «АРМА-Україна»), що є організацією по колективному управлінню правами суб'єктів авторських і суміжних прав в аудіовізуальній сфері (свідоцтво Державної служби інтелектуальної власності України № 20/2012 від 26.04.2012р. ([http://arma-ua.org/sites/default/files/ARMA\\_OKU.PDF](http://arma-ua.org/sites/default/files/ARMA_OKU.PDF))) пропонує суб'єктам господарювання, зокрема, провайдерам програмної послуги (операторам кабельного телебачення) укласти ліцензійні договори на використання об'єктів авторських і суміжних прав в аудіовізуальній сфері способами їх публічного сповіщення та ретрансляції у власних телекомунікаційних мережах, а також доступ до всієї інформації щодо розподілу отриманої винагороди серед правовласників.

Засновниками Асоціації «АРМА-Україна» являються Асоціація Продюсерів України та Коаліція виконавців і продюсерів України, які представляють інтереси українських продюсерів та авторів на теле-, кіно-, відео-фільми, документальні фільми, музичні кліпи та відомі компанії в музичній індустрії — Лавіна Мюзик, Мама Мюзик, Лавіна Паблিশн. Крім того, членами Асоціації «АРМА-Україна» є міжнародна недержавна некомерційна організація **AGICOA** (штаб-квартира – Швейцарія, <http://www.agicoa.org/>), яка представляє і захищає інтереси більше 10 тис. правовласників в аудіовізуальній сфері в 42 країнах світу, а також Гільдія продюсерів Російської Федерації, які передали до «АРМА-Україна» в управління свої права. З липня 2013 року Асоціація «АРМА-Україна» через своїх дійсних членів починає здійснювати збір та виплату винагороди для більше ніж 2,5 млн. іноземних авторів, яким належать права на музичні твори і що входять до складу міжнародного співтовариства суб'єктів авторських прав **CISAC** (штаб-квартира Франція, <http://www.cisac.org>).

Наші Каталоги розміщені на сайті [www.arma-ua.org](http://www.arma-ua.org) і включають:

- 1) близько 1 млн. аудіовізуальних творів зарубіжних правовласників** ([http://arma-ua.org/sites/default/files/files/ListOfWorksWithRights\\_UA\\_20110518\\_154911.pdf](http://arma-ua.org/sites/default/files/files/ListOfWorksWithRights_UA_20110518_154911.pdf))
- 2) більше 400 аудіовізуальних творів виробництва Російської Федерації** (<http://arma-ua.org/katalog-gildii-prodyuserov-rossii>);
- 3) біля 400 аудіовізуальних музичних творів (кліпів) українських правовласників.**

Асоціація пропонує для провайдерів програної послуги режим “єдиного вікна” в ліцензуванні використання об'єктів авторського і суміжного права в аудіовізуальній сфері. Для досягнення вказаної мети Асоціація “АРМА-Україна” співпрацює з найбільшою кількістю правовласників та організацій колективного управління суб'єктів авторських і суміжних прав, що діють в аудіовізуальній сфері, в тому числі:

1. Із **ОП “Український Музичний Альянс”** (свідоцтво Державного департаменту інтелектуальної власності № 4/2003 від 22.08.2003 — <http://sips.gov.ua>), що є уповноваженою організацією, яка здійснює збір винагороди за використання фонограм, відеограм та виконань в аудіовізуальній сфері серед провайдерів програмної послуги.

2. **Всеукраїнською громадською організацією “Сінема”**, що є організацією колективного управління в аудіовізуальній сфері і представляє більше 120 українських авторів аудіовізуальної сфери (свідоцтво Державного департаменту інтелектуальної власності № 15/2010 від 13.05.2010 – <http://sips.gov.ua>).

3. **Асоціацією «Дім Авторів Музики в Україні» (ДАМВУ)**, що є організацією колективного управління суб'єктів авторських прав (свідоцтво Державного департаменту інтелектуальної власності № 7/2005 від 26.01.2005р.), <http://damvu.org.ua/>

До українських правовласників аудіовізуальних творів, з якими працює Асоціація «АРМА-Україна» належать:

1. Державне підприємство «Українська кіностудія анімаційних фільмів».
2. Державне підприємство «Національна кіностудія імені О. Довженко».
3. Державне підприємство «Українська студія хронікально-документальних фільмів».
4. Товариство з обмеженою відповідальністю «Аврора Дистрибушн» та ін.

Серед іноземних правовласників Асоціації «АРМА-Україна» американські компанії-виробники аудіовізуальних творів: Jerry Bruckheimer Films, Walt Disney Pictures, Carolco Pictures Inc., Miramax Films, Columbia Pictures, Metro-Goldwyn-Mayer (MGM), Lionsgate Entertainment Corporation

Асоціація “АРМА-Україна” працює відповідно до положень книги 4 Цивільного кодексу України (<http://zakon1.rada.gov.ua/laws/show/435-15>), ст. 15,31,32, 46-49 Закону України “Про авторське право та суміжні права” <http://zakon1.rada.gov.ua/laws/show/>, Бернської конвенції про захист літературних і художніх творів, постанови Кабінету Міністрів № 72 від 18.01.2003 року “Про затвердження мінімальних ставок винагороди (роялті) за використання об'єктів авторського права і суміжних прав” (пункту 26 та 27 Розділу В Додатку 1) <http://zakon2.rada.gov.ua/laws/show/>.

Контакти Асоціації “АРМА-Україна”: 01012, м. Київ, майдан Незалежності, буд. 2 (Будинок профспілок), офіс 825, тел. (044) 361-16-95, електронна адреса: roman@arma-ua.org. Більш детальну інформацію про Асоціацію “АРМА-Україна” можна знайти на сайті: [www.arma-ua.org](http://www.arma-ua.org).

Сподіваємось на взаєморозуміння та співпрацю.

З повагою  
Виконавчий директор  
Асоціації „АРМА - Україна”



Роман Семешко